La cigale ayant chanté  
Tout l'été,  
Se trouva fort dépourvue  
Quand la bise fut venue :  
Pas un seul petit morceau  
De mouche ou de vermisseau.  
Elle alla crier famine  
Chez la fourmi sa voisine,  
La priant de lui prêter  
Quelque grain pour subsister  
Jusqu’à la saison nouvelle.  
« Je vous paierai, lui dit-elle,  
Avant l’août, foi d’animal,  
Intérêt et principal. »  
La fourmi n’est pas prêteuse :  
C’est là son moindre défaut.  
« Que faisiez-vous au temps chaud ?  
Dit-elle à cette emprunteuse.  
— Nuit et jour à tout venant  
Je chantais, ne vous déplaise.  
— Vous chantiez ? J’en suis fort aise :  
Eh bien ! Dansez maintenant.

The cricket had sung her song  
all summer long  
but found her victuals too few  
when the north wind blew.  
Nowhere could she espy  
a single morsel of worm or fly.

Her neighbor, the ant, might,  
she thought, help her in her plight,  
and she begged her for a little grain  
till summer would come back again.

“By next August I’ll repay both  
Interest and principal; animal’s oath.”

Now, the ant may have a fault or two  
But lending is not something she will do.  
She asked what the cricket did in summer.

“By night and day, to any comer  
I sang whenever I had the chance.”

“You sang, did you? That’s nice. Now dance.”